

# WORKSHOP

# Écrire et lire

en **aljamíado** :  
introduction

# introduction aux manuscrits des mudéjares et morisques

# Vendredi

# 13

février

2026

9h30-17h

UNIVERSITÉ TOULOUSE - JEAN JAURÈS  
Bibliothèque Universitaire Centrale · La BULle

**Organisation et contact : Clara Pascual-Argente (CEIIBA)**  
clara.pascual-argente@univ-tlse2.fr



# MATIN



9h30

Accueil des participant·e·s et présentation du workshop

9h45

– Séance 1 –

## Essor de la production *aljamiada* (XIV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle)

Les minorités musulmanes hispaniques du Moyen Âge et de la première modernité

La conservation textuelle islamique et le recours croissant au roman vernaculaire

La production *aljamiado* dans la clandestinité morisque

10h45

Pause

11h

– Séance 2 –

## Lire l'espagnol en alphabet arabe : fondamentaux et évolutions

Cas pratiques

12h30

Pause repas

# APRES-MIDI

14h

– Séance 3 –

## Éditer les écrits *aljamiados* : antécédents et critères

15h

Pause

15h15

– Séance 4 –

## Transcrire et translittérer l'*aljamiado*